来自世界最大汽车传动会议的组织方

来自全球 20 多个国家
的超过 1700 位与会者！

国际 CTi 第二届中国论坛和展会

# 创新汽车变速器、混合动力和电力驱动技术

## 中国

2013 年 9 月 25 日至 27 日，上海

英文◄►中文同声传译
提供英文和中文会议文件

会议日程请参见：http://china.transmission-symposium.com

## 全体会议演讲嘉宾

Alexander Schad 博士
动力总成工程部高级经理
中国上海大众汽车集团

Pierre Lebelle
研发部副总裁
标致雪铁龙集团（中国）

Peter Huang
副主任，
大中华区动力系统预测，
思迈(中国)汽车信息咨询公司

Ulrich Plewnia
产品开发副总裁，
格特拉克亚太传动系统技术（上海）有限公司

高桥哲哉
公司副总裁，
日本加特可自动变速箱有限公司

## 中国年度技术更新与网络推广平台！有 30 多场精彩演讲，演讲者分别来自：

菲亚特汽车公司
吉利汽车公司
标致雪铁龙集团
大众汽车集团
雅富顿公司
李斯特内燃机及测试设备公司
嘉实多公司
德国大陆集团
Drivetrain Innovations
德国 FEV 发动机技术有限公司
格特拉克传动系统有限公司
Hoerbiger 公司
hofer 公司
Hunan SGT 公司
德国 IAV 汽车工程技术有限公司
IHS 公司
加特可自动变速箱有限公司
精进电动科技有限公司
玛涅蒂玛瑞利公司
英国 Romax 科技有限公司
舍弗勒公司
德国 teamtechnik 帝目机械设备有限公司
德国采埃孚公司
克劳斯塔尔工业大学
德国布伦瑞克工业大学
同济大学

CLIMATE NEUTRAL

获取您在这一快速增长的市场中建立并巩固自己地位所不可或缺的信息及联系方式！

# 中国变速器和传动系统 - 迅猛增长的市场和行业多种解决方案

世界上没有任何国家的汽车市场能像中国汽车市场这样迫切地需要借助高效的驱动系统来降低对环境的污染及对矿物油的依赖。作为拥有世界上最大汽车市场的中国，预计未来几年每年的平均增长速度均可达到8%。中国政府有两个规划——把中国打造成新能源驱动系统的全球领导者以及电动汽车市场的引领者，这两个规划完全符合今天中国的发展，并会对汽车市场产生深远的影响。就引入电动汽车而言，如同其他市场一样，中国现在也面临着一个“新的现实问题”。

中国政府的主要目标是借助“插电式混合动力汽车”以及为购买者提供奖励来向潜在的消费者推广电动汽车。与之同时存在的还有其他三个重要目标：改进充电基础设施、提高电池的性价比以及提高电池续航里程。这些发展趋势已在今年的上海汽车展上得到证实：除了改进传统的驱动系统外，混合动力和电力驱动系统的开发与系列化生产也正在以惊人速度发展。本次论坛将以大量的技术报告探讨这些发展趋势。

由于动力总成的电气化，变速器已变得日益重要。对于电力和混合动力驱动技术，集成了电机的全新主动变速器将接管更多的控制任务，并成为高效驱动系统的“关键总成部件”。在每个汽车市场，诸如DCT、AT、CVT和AMT等各类变速器产品都以提升舒适度、效率、动力性、驾驶性能以及降低价格为方法，在彼此间相互竞争以争夺市场份额。手动变速器 (MT) 是很多市场上的主导产品，也包括中国市场，但是对高性价比的自动变速器仍有稳定持续的需求。

对于所有动力总成工程师来说，在开发实用、定制化又满足市场需求的解决方案的同时，还要考虑到多样性、复杂性及成本。这不仅是一种挑战也是一种必须。以下是我们在第二届论坛中将要讨论的几个问题：

- 通过使用新的变速箱设计、动力总成布局技术和组件来增加舒适度、驾驶乐趣和安全性并降低燃料和能耗的潜力有多少？
- 哪种变速器和驱动系统方案、控制策略和生产技术适合哪些用户群体和市场？
- 高效变速器和动力总成的开发手段是什么？

我们将以上问题为出发点，还将关注汽车驱动系统和变速器的整体发展、最新技术的展示及对未来发展趋势进行展望。

在两天的主旨论坛之前，我们还将安排一天的介绍日活动。其目的在于为转行者和新人提供有关传统和电动系统以及各种传动概念方面的跨学科知识和实践经验。

鉴于对环境与能源讨论的大背景，以及不同市场对新变速器和传动系统的需求，此次论坛的特邀嘉宾座谈将详细探讨最新的变速器和传动系统的电气化等议题。

第二届论坛将提供一套完整的计划，届时业内众多知名专家将莅临现场。现场将在两个平行的论坛进行将近30场的演讲及小组讨论，并有产品的展示区域 供与会者参观。总而言之，本届论坛旨在为国际传动和驱动专家提供一个相互交流理念和经验的重要平台。

期待在上海与您相见。

谨致问候

Ferit Küçükay 教授
布伦瑞克工业大学汽车工程技术研究院院长

INSTITUTE OF AUTOMOTIVE ENGINEERING

## 顾问委员会

主席
Ferit Küçükay 教授
德国布伦瑞克工业大学汽车工程技术研究院院长

陈慧岩教授
北京理工大学机械与
车辆工程学院教授

陈勇博士
总工程师兼副院长
吉利汽车研究院

Robert Fischer 博士
执行副总裁
李斯特内燃机及测试设备公司

Rolf Gall 博士
工程中心主管
采埃孚 ( 中国 ) 投资有限公司

管欣教授
汽车工程学院院长
吉林大学

李大开
董事长
陕西法士特汽车传动集团有限责任公司

李骏博士、教授
主任、副总工程师
中国一汽集团公司

李开国
副院长
中国汽车工程研究院

卢建刚
副总经理
盛瑞传动股份有限公司

Ulrich Plewnia
产品开发副总裁
格特拉克亚太传动系统技术 ( 上海 ) 有限公司

Francois Schoentgen
亚洲BU动力系传动
副总裁兼总经理
大陆汽车控股有限公司

温豪定
离合器系统及变速箱技术业务部副总裁
舍弗勒大中华区

徐向阳博士、教授
交通科学与工程学院副院长,SimulationX培训中心
主任 ( 北京航空航天大学),
北京航空航天大学

章桐博士、教授
同济大学新能源汽车工程中心、国家燃料电池汽车及动力系统工程技术研究中心主任

张伟
总经理
北京齿轮有限公司

## CTI 联系人

### 传动论坛项目管理

Sylvia Zenzinger
CTI 传动系统论坛总监
电话： +49 (0)2 11.96 86–38 84
电子邮箱:sylvia.zenzinger@car-training-institute.com

### 组织

Kristina Alekseenko , 会议协调员
电话： +49 (0)2 11.96 86–36 61
传真： +49 (0)2 11.96 86–46 61
电子邮箱 : kristina.alekseenko@car-training-institute.com

### 注册

Maria Forko , 会议协调员
电话: +49 (0)2 11.96 86–34 52
传真: +49 (0)2 11.96 86–44 52
电子邮箱:maria.forko@car-training-institute.com

### 营销/合作

Roman Irlinger , 高级营销经理
电话: +49 (0)2 11.96 86–36 84
传真: +49 (0)2 11.96 86–46 84
电子邮箱:roman.irlinger@car-training-institute.com

### 赞助和展览

Michael Follmann , 高级销售经理
电话： +49 (0)2 11.96 86–37 29
传真： +49 (0)2 11.96 86–47 29
电子邮箱 : michael.follmann@car-training-institute.com

Vanessa van der Mark , 销售协调员
电话： +49 (0)2 11.96 86–37 61
传真： +49 (0)2 11.96 86–47 61
电子邮箱 : vanessa.vandermark@car-training-institute.com

### 媒体和公共关系

Claudia Büttner , 媒体和公共关系部主管
电话： +49 (0)2 11.96 86–33 80
传真： +49 (0)2 11.96 86–43 80
电子邮箱 : claudia.buettner@car-training-institute.com

### 关注我们：

#cti_sym

www.facebook.com/euroforum.de

博客： www.getriebe-symposium.com

### 目标

在介绍日中，新人和初学者将全面了解传统、混合动力和电驱动的基础知识。根据道路阻力和现代化动力系统的特点，对作为扭矩和速度转换装置的变速器的需求会变得非常明显。在“设计布局”分会上将讨论各种传动方案。最后一个分会的重点是讨论驱动管理及其在操纵灵活性和效率方面面临的挑战。

### 关于讲师

介绍日将由德国布伦瑞克工业大学汽车工程技术研究院 (IAE) 举办。在 Ferit Küçükay教授的领导下，汽车汽车工程技术研究院 (IAE) 在汽车研发各相关领域均拥有丰厚的经验。鉴于学院与汽车和供应商行业、技术服务提供商、检验机构和公共研究机构的密切接触并具有国家和国际跨学科工作方法，故在解决复杂问题和提供最前沿的研讨会方面拥有丰富经验。汽车研究所 (IAE) 举办的介绍日活动也是欧洲 CTI 传动德国柏林论坛的组成部分。

9.00 接待和发放会刊

9.30 CTI 和 Ferit Küçükay 教授致欢迎辞

9.45 **汽车驱动型式**

- 驱动特点和驱动阻力，纵向动力学基础
- 起动装置、变速系统、混合动力和电力驱动的背景和功能
- 下列项目的设计和功能
  - 传统驱动型式
  - 串行、并行和功率分流的混合动力驱动
  - 电力驱动
- 市场和发展趋势

11.15 茶歇

11.45 **设计布局**

- 起动装置——离合器、双质量飞轮、变矩器
- 传输的概念(1):
  - 手动变速器 ( MT ) ——用于前置前驱和前置后驱型式的双轴和多轴变速器

1.00 午餐

2.00 **设计布局和驱动系管理**

- 传动概念 ( 2 ) :
  - 手自一体变速器 ( AMT ) —— “附加”和集成型解决方案
  - 双离合变速器 ( DCT ) —— 生产、应用、新产品
  - 自动变速器 ( AT ) —— 不同齿轮组排列、应用实例
  - 无级变速器 ( CVT ) —— 布局、链条和皮带、操控性
- 全轮驱动

3.15 茶歇

3.45 **驱动系管理**

- 驱动系管理和操作策略
- 控制——换档特点、应用
- 发动机、车身、底盘接口

5.00 介绍日结束

## □□□□

主席：
Ferit Küçükay 教授，德国布伦瑞克理工大学汽车工程技术研究院院长

8.30　接待和发放会刊，变速器展览开幕
9.00　CTI 和主席致欢迎辞

9.15–9.40　混合动力及电力驱动系统的挑战与对策
- 电气化 – 节能环保汽车的发展之路
  - 插电式混合动力 – 汽车电气化的介绍
  - 未来传动系统的要求

Alexander Schad 博士，动力总成工程部高级经理，中国上海大众

9.45–10.10　PSA 在亚洲的新能源和低油耗技术政策
- 限制方面和目标客户
- 能满足客户期望和法律要求的技术
- 潜在的创新解决方案

Pierre Lebelle，研发副总裁，标致雪铁龙集团（中国）

10.15–10.40　先进变速器技术在中国的机会
- 推动先进变速器技术在中国应用的驱动力
- 先进变速器技术在中国将遇到的特殊情况
- 如何面对先进变速器技术在中国将遇到的特殊情况

黄方庆，IHS Automotive大中国区动力系统 副总监

10.45–11.30　茶歇和参观变速器展览

## □□□□

### 分组会议 A

#### □□□□

A1　11.30–11.55
6DCT150 – 格特拉克 Powershift 系列中全新、高效、轻量化的双离合器变速器
- 欧美亚变速器及动力传动系统市场概览、市场需求及市场战略
- 国内及海外公司间的合作
- 针对乘用车的高效双离合变速器方案
- 机电一体化技术、电液压技术、变速器润滑系统及材料，执行器及传感器

Stephane Duminy 执行副总裁，东风格特拉克汽车变速箱有限公司，中国 Martin Zünskes 项目经理，格特拉克，德国

A2　12.00–12.25
面向前置前驱乘用车的7速干式双离合变速器C725的开发
- 干式双离合器变速箱
- 电控液压机电操控系统
- 变速器的尺寸控制与轻量化
- 系统集成

Alessandro Bordoni，意大利 FIAT – EMEA 动力总成工程部总工程师

### 分组会议 B

#### HEV 和 EV 驱动概念 – 组件 – 布局 – 变速器

B1　11.30–11.55
采埃孚模块混合变速箱
- 混合动力驱动及电气化
- 现代传动系统中的全混合动力系统
- 插电式混合动力，面向未来的下一步

马德海博士，亚太区总裁，
采埃孚（中国）投资有限公司，中国

B2　12.00–12.25
使用于主流应用中的机电式飞轮动能回收系统
- 应用于电动汽车以及混合动力汽车的低成本e轴（e-axle）技术
- 功率分流设计：电能与动能的结合
- 飞轮系统：5倍提升电动系统功率输出

Bas Vroemen 博士，副总裁，
创新动力股份有限公司、荷兰

12.30 –2.00
午餐和参观变速器展览

1.30–1.55 午休期间的附加演讲
AMT 在中国工业发展的春天
- 回顾过去近 30 年来 AMT 和工业工程在中国的发展
- SGT AMT 的发展和应用
- SGT AMT 的制造工程

Yingjun Wei 博士 , 总经理/董事 ,
湖南中德汽车变速器有限公司

A3 2.00–2.25
马瑞利 MY13 第四代 AMT 技术
- 马瑞利 AMT 技术发展史及产品图谱
- 马瑞利 MY13 第四代 AMT 技术介绍
- 马瑞利 MY13 第四代 AMT 技术如何适应中国市场？

Giuseppe Medico , 意大利马瑞利公司研发经理

A4 2.30–2.55
未来的自动变速器技术需求
- 未来发动机开发方向
- 启动性能和燃油经济性
- FEV 对于未来传动系统的解决方案

Stefan Kirschstein 博士 , 变速器开发部经理
德国 FEV 发动机技术有限公司

3.00 茶歇和参观变速器展览

A5 3.40–4.05
吉利汽车 6 档手动变速器方面的
开发实践
- 6 档手动变速器的开发战略
- 6 档手动变速器开发模型仿真分析研究
- 6 档手动变速器振动噪声的开发研究
- 6 档手动变速器换档舒适度的开发研究

陈勇博士 , 中国吉利汽车研究院副院长

A6 4.10–4.35
关于如何在蓬勃发展的中国汽车市场增加中国本土自动挡汽车销量的一些思考
- 需要客户了解的有关AT技术及其益处
- 如何鼓励经销商销售更多的 AT , 让最终购买者选择 AT
- 寻找自动变速器的合适价位 , 以便提高销量

秋露小姐 , 市场及公关部经理 ,
亚太区变速箱业务单元 , 大陆汽车亚太管理 ( 上海 ) 有限公司

B3 2.00–2.25
中国P2混合动力系统
- 中国市场对混合动力车辆的需求
- 最适合中国市场的混合动力系统
- P2系统的规格及在中国的应用成果
- 来自舍弗勒的P2系统模块化设计

牛铭奎博士 , 电驱动系统总监 , 舍弗勒投资 ( 中国 ) 有限公司

B4 2.30–2.55
基于轴向分配的混合动力控制策略
- FEV 关于混合动力汽车的系统布置开发流程
- 利用数值优化方法来确定最佳控制策略
- 基于规则推导出在线应用的控制策略

迈克尔.斯塔佩尔博士 , 汽车电子和电动汽车部主管 ,
FEV发动机技术有限公司 , 德国

3.00 茶歇和参观变速器展览

B5 3.40–4.05
混合动力电动汽车磁功率
分流传动系统分析优化
- 使用Romax高级分析工具评估新型传动系统技术
- 新型混合动力传动系统概念系统级分析
- 新型混合动力传动链概念整体优化与敏感性分析

张智伟博士, 中国区副总经理 ,
英国Romax科技有限公司 , 中国

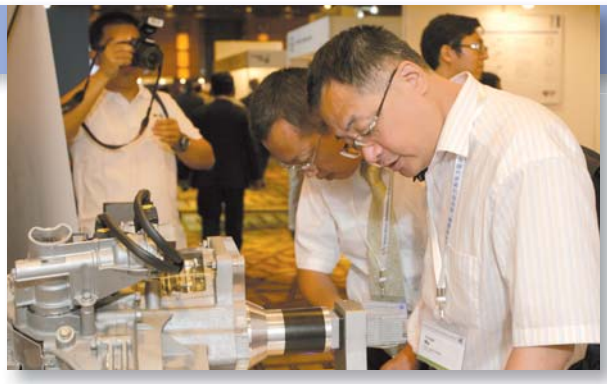
B6 4.10–4.35
增程式电动汽车概念设计
- 增程器及增程式电动汽车多样性研究
- 能量管理策略的拓扑设计
- 基于目标的能量管理控制策略优化设计

宋珂博士 , 讲师 , 中国同济大学新能源汽车工程中心 ,
同济大学汽车学院

4.40 稍适休息，进行全体会议
4.50 大会特邀嘉宾座谈

5.45 第一日结束
5.45–8.00 傍晚活动

## 全体会议上的演讲



主席 : Ferit Küçükay教授

8.30 接待和变速器展览开幕
9.00 主席在第 2 日主持开幕

9.10–9.35 全体会议上的演讲
待定

9.40–10.05 真实世界的驱动循环的发展
- 数据采集
  - 汽车、设备、城市，采集方法
- 模拟
  - 负荷循环 事件频率
- DVP&R 的规格
  - 基于功能的设计 前装方法
- 与真实数据的相关性
  - 与现有数据库的协调

Ulrich Plewnia , 产品开发副总裁 , 格特拉克亚太传动系统技术 ( 上海 ) 有限公司 , 中国

10.10–10.35 作为革新型自动变速器的混合动力版 CVT
- 变速器电动化和混合动力化的未来展望
- 第一代加特可传统领域CVT产品的技术革新
- 第二代加特可电动化CVT产品-混合动力版 ( CVT8混动 ) 的介绍

高桥哲哉, 公司副总裁， 日本加特可自动变速箱有限公司

10.40–11.20 茶歇和参观变速器展览

## 分组会议

### 分组会议 C
### 模拟 – 开发工具 – 功能开发 – 测试

C1 11.20–11.45
针对中国市场上双离合器变速器的高效和稳定的软件开发
- 为量产双离合器变速器的控制软件开发
- 系统模拟 ▪ 软件测试 ▪ 整车标定

马库斯·斯那不勒 , 硕士工程师, 功能和软件开发主管 & 托马斯·哈考 博士 , 技术总监, 霍费尔研发有限责任公司

C2 11.50–12.15
实现真实的车辆混合动力系统自动测试和标定
- 基于动力总成试验台的混合动力实验测试
- 混合动力系统分析与测试定义
- 面向整车目标的混合动力标定
- 涵盖实际测试工况的测试自动化

Thomas Reinhold Weck , EE 与变速器集成部经理 , 奥地利李斯特内燃机及测试设备公司

C3 12.20–12.45
通过仿真模拟和使用特殊控制算法的多齿爪形离合器变速器控制
- 低的空间要求和重量 ▪ 对比相似的系统更低的生产成本 高效 ▪ 低的拖曳 ▪ 扭矩

马丁•科恩， 硕士工程师， 功能和软件开发 , 霍费尔研发有限责任公司 , 奥地利

### 分组会议 D
### 变速器组件

D1 11.20–11.45
采用摩擦离合器的挑战与对策
- 离合器控制
- 采用方法
- 分类

Thorsten Arndt , 克劳斯塔尔工业大学研究助理 , Roland Serway , 德国传动系统动力混合系统 IAV 汽车工程技术有限公司 , 软件和运算法则部门主管

D2 11.50–12.15
双稳态闭锁结构的自动变速器起停装置
- 自动变速器起停装置
- 双稳态闭锁结构
- 开发过程
- 虚拟动态过程性能模拟

张鞍平先生 , 产品经理 , 舍弗勒 ( 中国 )

D3 12.20–12.45
用于紧凑型变速箱的同步器的革命
- 同步器的崭新工作原理
- 适用手动变速器的紧凑且节约成本的同步器系统
- NVH及效率的改善

Ottmar Back , 产品管理负责人 , 德国 贺尔碧格传动技术有限公司

12.50–2.20
午餐和参观变速器展览

1.50–2.15 午休期间的附加演讲
变速箱检测从研发到投入批量生产
- 研发用变速箱检测台
- 预生产变速箱检测台
- 变速箱终点检测台
- 变速箱检测区 (整套检测区域)

Lingxiang Xu 博士 , 帝目机械设备有限公司 ( 中国 ) , 首席执行官

C4 2.20–2.45
起车打滑控制和变矩器的发展
- 起车打滑控制功能的增强和
  新开发出一种兼容的变矩器
  加特可自动变速箱有限公司CVT8系列以满足市场对提高燃油效率的要求

Masatsugu Endou, 副经理
日本加特可自动变速箱有限公司

C5 2.50–3.15
采用多种工具进行有效的变速箱软件开发
- 优化的软件开发环境与自动化软件认证
- 标定评估以及对软件功能/标定更新的反馈 , 包括结果与改进
- 车队评估工具箱

Michael Gallion , 软件与控制部经理 ,
英国 AVL 动力系统公司

C6 3.20 – 3.45
启动动力性的优化 , 使用 AT、DCT、AMT 提高舒适度
- 发动机动力性和动力总成建模
- 启动舒适度和性能的评估
- 优化

Artur Plötner 和 Andreas Jordan , 科学助理 ,
德国布伦瑞克工业大学

12.50–2.20
午餐和参观变速器展览

1.50–2.15 午休期间的附加演讲
变速器液特性设计 , 提高燃油经济性
- 燃油经济性
- 自动变速器液 (ATF)
- $CO_2$ 减排
- 液体特性设计

Joseph B. Carroll 博士 , 高级研发科学家 , 美国雅富顿化学公司

D4 2.20–2.45
液力变矩器减震器在商用混合动力及
取力器 ( PTO ) 上的应用
- 商用自动变速器传动系统的震动挑战
- 商用自动变速器传动系统的震动解决方案
- 商用混合动力应用
- 商用PTO上的应用

迈克•波勒先生 , 项目经理 , 舍弗勒 ( 中国 )

D5 2.50–3.15
逆变器容量对电机参数和电动系统性能的影响
- 满足动力总成要求的电机性能
- 满足电机规格的电动性能 ( 电流 - 电压 )
- 电机和电动之间的系统优化

William Cai 博士 , 首席技术执行官 , 精进电动科技有限公司 , 中国

D6 3.20–3.45
联合工程开发 : 定制节能润滑产品实现传动最优化
- 系统化润滑方案以实现传动系节能的最大化
- 创新的润滑油品配方
- 变速箱与驱动桥流体设计
- 在中国OEM应用程序上实现节能的成功故事

Dr Matthias Donner, 亚太区传动系产品研发经理 ,
嘉实多中国技术中心 , 中国

| | |
|---|---|
| 3.50 | 稍适休息 , 进行全体会议 |
| 4.10–4.35 | 全体会议<br>待定 |
| 4.40–5.00 | 论坛总结 |
| 5.00 | 论坛结束 |

# 协办单位和合作伙伴

## 第二届 CTI 中国论坛 - 推进环保

KlimaINVEST
Green Concepts

CLIMATE NEUTRAL

$CO_2$ 补偿

$CO_2$ 补偿是一种补偿机制，旨在利用国际气候保护项目的创造性和支持补偿温室气体的排放。第二届 CTI 中国论坛为位于香港北部的福建风电厂提供了支持，该公司通过利用持续存在的较大风力进行环保发电，为实现发展计划做出贡献。归功于这个项目，$CO_2$ 的减排量达到 23,000 吨，极大地改善了空气质量。这一黄金标准的项目符合联合国气候保护秘书处 (UNFCCC) 的严格标准，为环境和社会做出了贡献。

## 协办单位

informa
exhibitions
英富曼会展 (北京) 有限公司
www.informaexhibitions.cn

ibc
www.ibc-asia.com

## 合作伙伴

AHK
Delegation der Deutschen Wirtschaft
Delegation of German Industry and Commerce
Shanghai
德国工商大会上海代表处

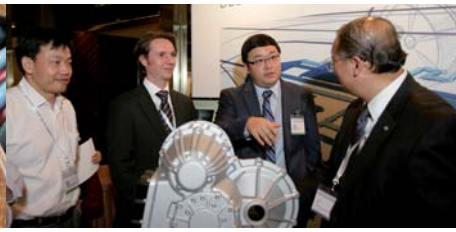
DE INTERNATIONAL
The German Chamber Network

storymaker
世媒公关 Agentur für Public Relations

国家燃料电池汽车及动力系统工程中心
新能源汽车工程中心
同济大学

## 媒体合作伙伴

AI 汽车制造业
automobile&parts 汽车与配件
Automobile Parts 汽车零部件
汽车工艺与材料 AUTOMOBILE TECHNOLOGY & MATERIAL
汽车技术 Automobile Technology
国际 汽车设计及制造 Automotive Manufacturing and Design for China
CBU 中国汽车要闻
中英文双语月刊 ChinaAuto 中国汽车
齿轮传动 GEAR001.COM
现代汽车工业 Modern Automobile Industry
MC 现代零部件 Modern Components
zaoche 造车16 汽车设计与制造资讯平
engine technology INTERNATIONAL
transmission TECHNOLOGY INTERNATIONAL
China Automotive Review



brose
Technik für Automobile

博泽是国际汽车行业的合作伙伴，同时也是世界前 100 名汽车供应商中第四大家族企业。几十年来，该公司一直致力于机械、电力的专业研发，不断找寻可满足客户定制需要的解决方案。公司重点设计用于降低油耗的新产品，从而有助于降低 $CO_2$ 排放。
这家机电一体化领域的专业公司从 1996 年便进入中国市场，并从那时起一直保持增长。目前，博泽公司在中国最重要的五个汽车行业地区拥有七个生产基地，并完成了整个产品系列的本地化生产，在中国设有研发中心。

博泽汽车技术（中国）有限公司
中国上海市嘉定区安亭镇安驰路557号3楼
邮政编码：201805
www.brose.com

GETRAG

格特拉克亚太传动系统技术（上海）有限公司是由德国格特拉克集团与格特拉克-福特各出50%资金组建的一家控股公司。主要负责管理格特拉克集团亚太地区市场。公司成立于2011年，坐落在上海张江开发区。
格特拉克亚太传动系统技术（上海）有限公司专门从事变速箱、传动系统及相关先进技术的开发、推广和认证。作为格特拉克集团在亚太地区的总部，公司面向相关市场，提供全方位的技术服务和专业支持。公司不仅致力于将世界先进的变速箱及传动系统技术引入中国市场，同时也从事在中国以外的亚太国家和地区的变速箱出口业务。
公司经营范围：传动系统领域的技术开发、技术推广、技术转让、技术咨询、技术服务，技术进出口；代理进出口；汽车零配件销售。

格特拉克亚太传动系统技术（上海）有限公司
中国上海市浦东新区张东路1388号14幢
201203 中国上海
www.getrag.com

## 联合赞助商：

DANA

Victor Reinz® 品牌隶属于DANA Power Technologies 集团， 是世界级领先制造商，为传统及新型汽车发动机/变速箱提供研发和生产方案。
各大汽车制造商均通过采用Victor Reinz®品牌的发动机缸垫，各类密封垫片，隔音隔热罩和橡塑组件保持其科技领先地位，因此在世界上任意一款发动机或变速箱中都会发现DANA公司旗下的产品。

德纳管理（上海）有限公司
上海市中山西路1602号宏汇国际广场B栋7楼 200235
www.dana.cn

# 参展商

雅富顿公司是自动传动液添加剂市场的领先企业，是福特、戴姆勒、通用汽车、大众和采埃孚指定的工厂初装油添加剂供应商。雅富顿公司的自动传动液为ＯＥＭ提供“订制产品”：这些产品精确满足硬件需求，并在传动产品的整个使用期内保持良好的性能。

雅富顿亚洲私人有限公司
新加坡索美塞路111号
TripleOne索美塞大厦
9楼5号室 邮编 238164

AVL是全球规模最大的从事内燃机设计开发、动力总成研究分析以及相关测试系统开发制造的完全独立的私有公司。AVL对包括代用燃料系统及混合动力系统在内的各类动力总成系统进行设计开发优化，是发动机和汽车行业的优质合作伙伴。发动机设备与测试系统业务领域的产品包括发动机和整车测试需要的所有设备和测试系统。

奥地利AVL公司
Hans-List-Platz 1
8020 Graz, Austria
www.avl.com

毕克礼斯精密部件（太仓）有限公司（BKL）是由Brand集团和Kern-Liebers集团合资建立。BKL致力于为亚洲客户提供动力传动系统弹簧的全面技术支持和本地化生产。在欧洲，Brand集团已经成为变速箱系统所必需的直弹簧和弧形弹簧的领军生产厂商。今天，这项基于Brand集团对原材料，研发，试样和成熟的生产技术等的独特知识和经验的创新技术被带到了中国。几十年来，我们的客户一直对我们稳定可靠的表现赞赏有加。

毕克礼斯精密部件（太仓）有限公司
江苏省太仓市南京路88号 215400
主页：www.Brand-Kern-Liebers.com.cn

博格华纳传动集团由变速器系统和扭矩传动系统组成，作为一名变速器技术及四轮驱动技术的创新者，已拥有100多年历史。我们生产关键零部件和集成系统，产品主要应用于自动变速器、湿式/干式双离合变速器、手自一体变速器；全轮驱动分动箱和全轮驱动耦合器；电动车驱动桥及变速器

博格华纳变速器系统
博格华纳联合传动系统有限公司
地址：辽宁省大连市经济技术开发区福泉北路15号
电话：86-10-69561500

标立电机是一家全球性独立运作的公司，我们专注于机电一体化驱动解决方案的开发和生产。我们是汽车制造业的重要供应商之一，1,600名雇员分布在全球八个国家和地区。我们致力于提供世界一流水平的产品用以提高动力传动系统的效率和性能。

标立电机有限公司
安妮弗克街33-35
德国 纽伦堡 90459
www.buehlermotor.com

BP集团是全球处于领导地位的石油公司之一，嘉实多是其旗下专业的润滑油公司。嘉实多拥有110多年创新的润滑油研发与生产经验，是许多汽车和变速器制造商的合作伙伴。嘉实多代表着卓越的技术专长、创新和优质品质。

嘉实多
嘉实多深圳有限公司 上海分公司
浦建路76号
200127 上海
中国
www.castrol.com/cn

DIEHL Synchro Tec

代傲同步技术制造（无锡）为德国代傲集团同步事业部在华的独资子公司，是代傲全球同步环事业的亚太区基地。代傲同步环的制造始于1956年，全球年产8000万个汽车同步器齿环，拥有全球40%的市场份额，欧洲50%的市场份额。超过150种不同种类的同步环产品供应全球汽车市场。拥有四个同步器齿环生产基地 ：德国、巴西、中国和印度。代傲无锡生产高性能的铜合金同步器齿环和冲压钢环，提供的产品具有尺寸精确、耐磨性好和强度高等特性。

代傲同步技术制造（无锡）有限公司
国家高新技术产业开发区锡梅路59号
214112 中华人民共和国江苏省无锡市
www.diehl.com/diehlmetall

GROB SWITZERLAND

**ERNST GROB AG** 为客户提供的解决方案
精密冷成形设备:
- 实心和管状零件的内、外花键成形
- 金属板材内、外花键成形，比如离合器毂

插孔成形设备:
- 剪边
- 冲油孔
- 离合器毂卡簧槽成形

**ERNST GROB AG**
北京市东城区海运仓胡同1号，
海运仓大厦503室, 100007
www.ernst-grob.com

FELSS SHORTCUT TECHNOLOGIES

**FELSS**公司专注于金属冷成型技术，如旋锻，轴向冷挤压以及弯管等。我们提供金属成型设备以及产品加工服务，主要用于汽车加工领域。

菲尔斯陆达福机械科技 (吴江)有限公司
江苏省吴江经济开发区庞金路1801号，庞金工业坊16幢
邮编:215200

FEV

**FEV** 是一家独立的动力总成系统研究，设计及开发公司。无论是电动系统，液压混合动力系统，还是传统的动力系统， FEV提供自概念到产品的全套变速箱设计及开发解决方案。我们对所有类型的变速箱提供各种性能/耐久性试验服务以及基准测试服务。

**FEV GmbH**
德国 亚琛
诺尔霍夫大街181号
52078
www.fev.com

HOERBIGER

贺尔碧格传动技术是瑞士贺尔碧格控股公司旗下的一个事业部门。贺尔碧格公司是活跃在压缩机技术，自动化技术和传动技术领域的全球领导者。贺尔碧格集团通过在备受瞩目细分市场上的技术创新，重新设定标准，力争为客户切身利益提供最先进的解决方案。

贺尔碧格传动技术亚太区
中国江苏常州新北区创业路16号粤海工业园7号厂房
邮政编码：213033
www.hoerbiger.com

hofer powertrain

**hofer**是在高效节能动力总成系统领域内一家领先的设计公司。在全球共有超过500名的员工，我们在变速箱，发动机，混合动力及纯电动电力驱动系统，电液控制，电子及控制软件领域内掌握着资深的技术。hofer正专注于DCT，混合动力及纯电动技术的开发，提供创新性的产品和服务，并提供从软件，标定以及专项技术领域内的服务和技术支持。

霍费尔动力总成中国部
上海代表处
世纪企业中心 20 C 室
上海市四平路257号
200081
www.hofer.de/cn

# 参展商

**IAV** – 您的汽车工程服务伙伴

作为汽车工程服务公司中的佼佼者，IAV拥有超过30年的专业经验和知识。IAV拥有5000多名员工，我们为全球整车厂和零部件供应商提供创新的设计理念和技术服务。IAV中国成立于2005年，拥有一支经验丰富的工程师团队，在变速器与混合动力系统开发的各个阶段为客户提供专业的支持和服务。

姓名:孙晓楠
地址:上海市嘉定区安亭镇墨玉路185号, 201805
电话:+86 21 3957 0917 Ext.122
邮箱: xiaonan.sun@iav.de

润英联是一家全球性燃油及润滑油添加剂研发，生产和销售的行业领先企业。公司总部设在英国MiltonHill。产品主要应用于汽车、重负荷柴油、船舶引擎以及汽油、柴油燃料；同时也有应用于汽车变速箱流体、离合器以及工业用油的特殊添加剂。我们的客户主要是石油公司以及其他润滑油和燃料销售企业。欲了解更多信息，请登录润英联网站
www.infineum.com

**Infineum International Ltd.**
**Milton Hill Business and Technology Centre**
P.O. Box 1 Abingdon
Oxfordshire OX13 6BB*, United Kingdom
www.infineum.com

加特可(**JATCO**)株式会社生产的自动变速器(AT)和无级变速器(CVT)覆盖微型车至大型车的全部领域。为了支援世界各国用户，目前在日本、美国、法国和韩国设有研究开发据点，在日本、墨西哥、中国和泰国设有生产据点，年生产4百万台以上的变速器。

**JATCO (Guangzhou)**
**Automatic Transmission Co., Ltd.**
Room 606~608, Maxdo Center, No.8 XingYi Road
Changning District, Shanghai, P.R.China 200336
www.jatco.co.jp/ENGLISH/index.html

…更先进地换挡，就是这样。– KOKI TECHNIK 传动系统有限公司为自动和手工传输专门从事在全领域内从研发到生产齿轮传动更改系统。

**KOKI TECHNIK Transmission Systems GmbH**
Bernd-Beltrame-Strasse 7
09399 Niederwuerschnitz, Germany
www.kokitransmission.com

麦格纳动力总成是全球领先的汽车动力总成系统供应商，集动力总成设计、研发、试验和制造能力为一体，完善的系统整合能力让我们在业内脱颖而出。

我们的生产基地、工程中心和销售部门紧靠我们的客户，遍布于世界各地。

麦格纳动力总成
中国上海浦东东方路69号
裕景国际商务广场A座8楼
邮编：200120
www.magnapowertrain.com

慕贝尔碟型弹簧有限公司 主要生产高应力碟型弹簧，用于汽车自动变速器，无级变速器以及双离合变速器。使用慕贝尔碟形弹簧代替传统圆柱弹簧组，变速器重量和成本可以降低4%。
慕贝尔另一个变速器部件是轻量化传动轴，其重量比传统传动轴可减少高达30%。

慕贝尔碟型弹簧有限公司
Im Kirdorf 34
57567 Daaden, Germany
www.mubea.com

欧瑞康古加诺（**Oerlikon Graziano**）
在高性能跑车及全电动汽车的传动桥箱的研发和制造方面位于世界第一，
同时公司高度致力于4WD(PTU,RDM)车型的传动系统，是业内为超级跑车提供DCT， AMT和eLSD等革新技术的主要供应商。
同时欧瑞康古加诺（Oerlikon Graziano）
控股英国Vocis公司，该公司致力于提供领先的变速箱控制技术。

**Oerlikon Graziano**
Via Cumiana 14
10098 Rivoli (Torino), Italy
www.oerlikon.com/graziano

**Paul Beier**是工具制造和机械工程领域中居领先地位的公司之一。
我们的客户是德国和国际上的顶级工业企业。他们信赖我们的精准和专门技术，赏识我们所拥有的中型企业的高度灵活性以及就近服务客户的特性。

尤根罗比麦耶
工程技术经理
波罗拜尔
机械加工工程有限公司
私人通讯地址：Adelheidstraße26,
59557 Lippstadt

**P.J. Wallbank Springs, Inc.** 创建于1982年，专业设计和生产各类（AT/CVT/DCT）离合器回位弹簧组件。我们的客户遍布世界各地，他们信赖我们的专业设计，以满足各种离合器产品具体应用，以获得性能和成本最佳优化；我们能以最高质量标准来制造产品。

P.J. Wallbank Springs, Inc.
2121 Beard Street
48060/ Port Huron, Michigan, United States
www.pjws.com

润蚨祥是集橡胶油封、PTFE油封、聚氨酯高压油封等产品的研发、制造于一体的专业化公司。公司拥有发动机油封、气门油封、传动系统油封、减震器油封、车桥油封、转向系统油封、轴承油封、液压缸油封共八个系列产品。年设计生产橡胶密封件1亿件。

烟台润蚨祥油封有限公司
山东省莱阳市龙门西路587号
邮编：265200
www.rfx.cn

罗兰克斯致力于研发和生产变速箱，悬架，转向和座椅等众多运动类零部件。 我们的经验，专业，稳定的质量和高效的自动化生产使我们在国际汽车行业中成为有竞争力和值得信赖的伙伴。

罗兰克斯轴承（南京）有限公司
南京市浦口区永宁镇永宁工业集中区竹园南路5号
邮编：211801
www.rollax.de

舍弗勒不仅是全球汽车领域的知名供应商，同时也是世界领先的轴承制造商。作为客户的创新技术的研发伙伴，舍弗勒旗下的三大知名品牌INA， FAG和LuK拥有整个动力总成系统所需的各种专业技术，我们研发的精密零部件不但在节能减排上有着优异的表现，也致力于提高驾驶的舒适性和安全性。

舍弗勒贸易（上海）有限公司
中国上海市嘉定区安亭镇安拓路1号，201804
www.schaeffler-group.com

# 参展商

**SCHERDEL**，在全球拥有29家分公司及分工厂并拥有超过3800名员工。该公司提供包括工程弹簧，金属成形以及装配技术等在内的全面产品组合。

公司的核心业务包括技术服务，工程工艺和产品开发（包括原材料，内部研发工具和用于生产动力总成，车身及内饰应用的生产设备等）。

**SCHERDEL** 有限公司
Scherdel路 2 号
95615 马克特雷德维茨
德国
www.scherdel.de

**SEEGER-ORBIS**是世界领先的定位环和卡环发明者及制造商，并且提供满足多种工业标准的产品， 并帮助客户进行特定的设计应用。
Seeger-Orbis利用其在设计、制造和质量保证领域的专业技术， 配合富有创新精神的销售和市场团队， 专注于为客户提供从概念设计到最终装配的持续支持。
Seeger-Orbis始终代表着高品质的生产体系、先进的设计支持和可靠的物流系统， 同时注重对环境的保护。这些优势帮助我们更好的满足客户的需求。
毕竟， 在欧洲Seeger Ring就是卡环的代名词。

**SEEGER-ORBIS**
Wiesbadener Strasse 243
61462 Koenigstein, Germany
www.seeger-orbis.com

**Sodecia FSG**作为Sodecia集团的子公司，是知名的精密冲裁件和动力传动系产品解决方案提供商和制造商，在欧洲和亚太地区都有其生产设施。我们的精密传动系列涵盖了从手动变速箱到双作用离合器系统等产品；而动力传动系涵盖了从拨叉到停车制动系统等专用产品。

**Sodecia FSG**
舒尔茨 -代利奇街23号
布格韦德尔30938
德国
www.sodecia.com
www.fsg-automotive.de

苏威是全球高性能塑料的领导者，它与其它材料生产商相比能够为您提供更多的产品和更卓越的性能

苏威（上海）有限公司
祖冲之路899号7号楼
201203 上海
P.R. China, www.solvay.com

苏尔寿美科摩擦系统事业部专门服务于手动和双离合变速器领域，同时开发和生产以顾客为导向的定制化同步器部件和模块。苏尔寿是碳摩擦技术领域的领导者，将先进的碳摩擦材料应用于冲压钢环上，为汽车变速箱提供经济舒适的换档性能。全球分布：德国，美国，巴西，意大利，中国，印度，英国，日本。

苏尔寿美科表面技术（上海）有限公司
嘉定区百安路539号第1、2幢
上海 中国
www.sulzer.com

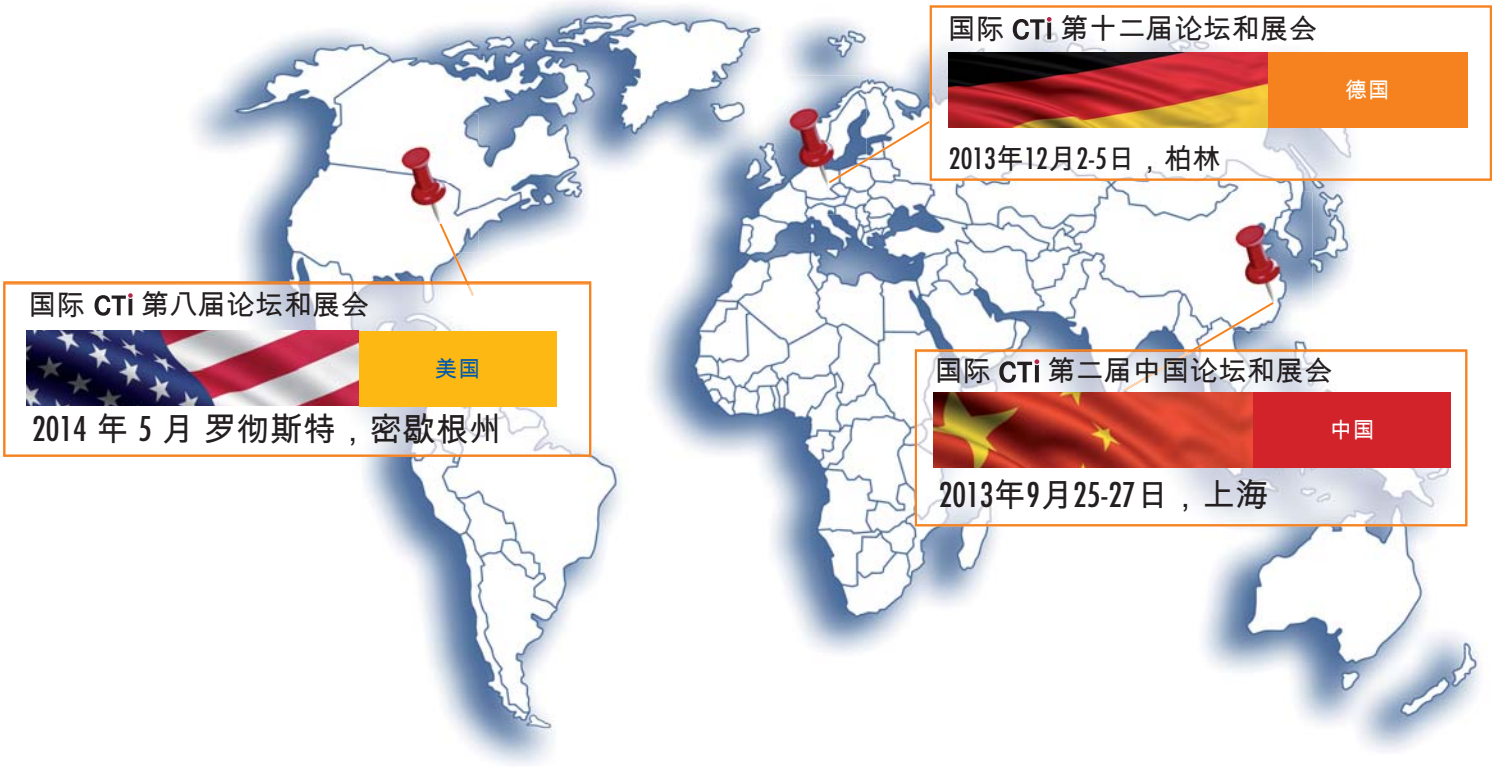
德国帝目机械设备有限公司是一个在生产技术领域开拓型的成功跨国企业，拥有高水准的员工，自1976年以来一直不断突破，致力于为客户提供创新的解决方案。
帝目公司的1500多位优秀员工为您提供“交钥匙”装配及测试系统，完成研发，设计，制造，以及完善的售后服务。一切为了客户，从不松懈。
获ISO 9001 / VDA 6.4质量认证的模块化系统——高度灵活，经济，是帝目公司在制造技术上成功的基础。
我们的目标是让您在市场竞争中一直保持领先。

**teamtechnik GmbH**
Planckstrasse 40
71691 Freiberg, Germany
www.teamtechnik.com

威格斯是高性能热塑性材料领先制造商，为变速器工程师们开发更可靠，更高效率的变速器部件提供支持。经验证的技术表明，采用聚合物材料制造的止推垫圈，密封圈和驱动元件等可以减重达80%并提升换挡舒适性

**Victrex plc**
上海闵行区颛兴路1688号G-B座
201108
P.R. China
www.victrex.com

# 提前预定席位享受优惠！



## 获得有关 CTI 大型活动的详细信息

■ 了解更多信息并访问：

英文版：　cn.transmission-symposium.com/video

中文版：　china.transmission-symposium.com/video

(识别号码)

InternetPDF

INFOPOST INTERNATIONAL
Ein Service der Deutschen Post
ALLEMAGNE Port payé

| 是的，我想报名注册 | 日期 | **2013** 年 **7** 月 **17** 日之前的预订费 | 节省 | **2013** 年 **9** 月 **4** 日之前的预订费 | 节省 | **2013** 年 **9** 月 **4** 日之后的预订费 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 标准代表费用 | | | | | | |
| ❑ 论坛及介绍会 (P2300324M013) | 2013 年 9 月 25 日至 27 日 | 1.650 € | 330 € | 1,870 € | 110 € | 1,980 € |
| ❑ 论坛 (P2300324M023) | 2013 年 9 月 26 日至 27 日 | 1,150 € | 230 € | 1,270 € | 110 € | 1,380 € |
| 适用于中国籍代表的费率 | | | | | | |
| ❑ 论坛及介绍会 (P2300324M013) | 2013 年 9 月 25 日至 27 日 | 1,150 € | 830 € | 1,380 € | 600 € | 1,500 € |
| ❑ 论坛 (P2300324M023) | 2013 年 9 月 26 日至 27 日 | 805 € | 575 € | 920 € | 460 € | 1,035 € |
| 汽车制造商 | | | | | | |
| ❑ 论坛 (P2300324M023) | 2013 年 9 月 26 日至 27 日 | 605 € | 775 € | 720 € | 660 € | 835 € |

❑ 我有兴趣提供赞助及/或参展。

请您用英语填写以下表格。

名 | 姓

职务/部门

电话 | 传真

电子邮件 | 出生日期

EUROFORUM Deutschland SE 公司可以通过以下填写的途径向我进行有关本公司、本公司所属集团和合作伙伴公司产品与服务的广告宣传。

邮件: ◯是 ◯否 传真: ◯是 ◯否

公司

地址

业务

联系人

日期，签名

若发票寄往地址与客户通信地址不同，请填写以下信息：

姓名

部门

地址

## 团体订购优惠：中国籍代表团体订购时从第二位起享受半价优惠

### 参加条件

出席费包括会议资料、午餐、茶/咖啡和晚餐，可在收到账单后支付。收到您的注册后，将向您发出确认通知书。在会议召开前 14 天，可以免费取消注册（请书面提交）。如在会议召开前 14 天内取消，将扣除一半参会费用。如果在会议当天取消或未能出席，参与费用不得退回。当然，注册代表可派遣替代人前往，无需支付额外费用。主办单位保留修改活动计划的权利（如有必要）。

### 数据保护

CTI 从属于德国 Euroforum Deutschland SE 论坛组织公司。您报名时所提供的资料信息我们将妥善保存，并在符合法律规定的条件下，在为您提供所承诺的服务信息或给您邮寄我们其它的服务信息和合作公司信息时使用。如果您成为我们的客户，我们还将在符合法律规定的前提下以电子邮件的形式通知您类似课程的信息。如您所在地尚无有关客户信息使用及保护的相关法规，我们将依据惯例确保客户隐私。此外，我们只在征得您同意后才使用您的相关信息。如果您不同意我们以广告形式使用您个人信息，可以随时通过电子邮件或传真与 Euroforum Deutschland SE 联系，取消信息使用许可（通讯地址：P.o. Box 11 12 34, 40512 Duesseldorf Germany）。我们的客户服务部门（电话：+49 (0) 211.9686–33 33）将乐意接受您的更改请求。

当然您也可以通过信用卡付款！注册后您将收到一个包含全部相关预订内容的链接。使用该链接，确保您通过信用卡方便而安全地支付。

### 会议地点和住宿

**上海金茂君悦大酒店**
中国上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦，200121
电话：+86 21 5049 1234


传真: +49 (0)2 11.96 86–40 40
电话: +49 (0)2 11.96 86–36 61 [Kristina Alekseenko]
电话总机: +49 (0)2 11.96 86–30 00

通信地址：CTI, EUROFORUM Deutschland SE, P.O. Box 11 12 34, 40512 Duesseldorf, Germany
邮件：registration@car-training-institute.com
网站：www.transmission-symposium.com/china-register


若有问题需用中文解答，请您联系胡女士。电话：+86 (0)10 65 62–33 55 或邮件：yolanda.hu@informa.com